

نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.8/13

٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية مؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٠ من البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الوكالة قدمت الحكومة في مرفقاتها، انسجاماً مع التزامها بمقتضى المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- وقدمت حكومة المملكة المتحدة أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء ومن اليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة المملكة المتحدة في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٠، ترد طيه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

مذكرة رقم: 27/10

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية؛ ويشرفها أن تشير إلى مذكرتها الشفوية رقم 001/97 المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدّد السياسات التي قرّرت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية أن تطبقها على عملية إدارة البلوتونيوم.

وبالإضافة إلى ذلك، أقرّت تلك الرسالة بحساسة اليورانيوم الشديد الإثراء وبالحاجة إلى إدارة مخزونات هذه المادة بنفس الإحساس بالمسؤولية الذي يُدار به البلوتونيوم الذي شملته المبادئ التوجيهية.

وتماشياً مع التزام المملكة المتحدة بموجب المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلوتونيوم بأن توفر سنوياً معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة الأرقام الخاصة بأرصدة المملكة المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وهذه الأرقام مبيّنة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية. كما ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة بياناً عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء واليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

وترجو حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمّم هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء للعلم.

وتعنتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية هذه المناسبة لتعرب مجدّداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[ختم]

بعثة المملكة المتحدة

فيينا

٢٨ تموز/يوليه ٢٠١٠

المملكة المتحدة

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم غير المشع المدني

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة إلى أقرب ١٠٠ كيلوغرام من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي لا تتجاوز ٥٠ كيلوغرام بعبارة "أقل من ٥٠ كغم"

بالأطنان

١٠٧,٧	(١٠٤,٧)	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
١,٣	(١,٣)	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي يحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.
٢,١	(١,٩)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٠,٩	(١,١)	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى.
١١٢,١	(١٠٩,١)	المجموع

ملحوظة:

٢٧,٧	(٢٧,٠)	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
٠,٩	(٠,٩)	'٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لا تشمل البنود أعلاه.
٠,٠	(٠)	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كيلوغرام من
البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي
لا تتجاوز ٥٠٠ كيلوغرام بعبارة "أقل من
٥٠٠ كغم"

٨	(٧)	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.
٢٦	(٢٨)	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
أقل من ٥٠٠ كغم	(أقل من ٥٠٠ كغم)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.

ملحوظة:

'١' ستحتاج معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلّص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ الخطط المحددة للتخلّص المباشر شكلاً ملموساً.

تعريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

المملكة المتحدة

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

		<u>المجاميع الوطنية</u>
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ (أرقام السنة السابقة ترد بين قوسين)		
٠ كغم	٠ كغم	١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء
(٣٤٧ كغم)	٣٤٦ كغم	٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في محطات إنتاج الوقود أو غيرها من مرافق المعالجة
(٠ كغم)	٠ كغم	٣- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
(٩٢٣ كغم)	٩١٦ كغم	٤- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية ومصانع الإثراء والإنتاج والمعالجة (كالمختبرات ومراكز البحوث)
(١٠ كغم)	١٠ كغم	٥- اليورانيوم الشديد الإثراء المشعّ الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
(١٣١ كغم)	١٣١ كغم	٦- اليورانيوم المشعّ الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية
(١٤١٢ كغم)	١٤٠٤ كغم	المجموع

يعرّف اليورانيوم الشديد الإثراء بأنه اليورانيوم المثري باليورانيوم-٢٣٥ بنسبة تعادل أو تتجاوز ٢٠%.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية:

١٠٠ ٥٠٠ طن (٩٧ ٤٠٠ طن)#

(#) مقربة إلى أقرب ١٠٠ طن